

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONTEVIDEO - 2830150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019</b>	<b>5.000,00</b>
---	-----------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>197.800,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>202.800,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**RENATO POMA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONTEVIDEO - 2830150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	5.000,00
---	----------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	92.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>92.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	300,00
III.02	Iscrizione ai corsi	35.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	8.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>44.300,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	60.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONTEVIDEO - 2830150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>1.000,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>500,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>61.500,00</b>
------------------------	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>197.800,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONTEVIDEO - 2830150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.000,00
II.02	Cancelleria	3.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	17.000,00
II.04	Pulizia locali	19.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.300,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	25.800,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	10.100,00
II.09	Trasporti	2.500,00
II.10	Premi assicurativi diversi	4.100,00
II.11	Spese amministrative varie	2.200,00
II.12	Libri	9.000,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	1.300,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>100.300,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	33.200,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	2.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONTEVIDEO - 2830150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	500,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	800,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>36.500,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		1.600,00
<b>IV.02</b> Arredamento		1.000,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		1.900,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>4.500,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		60.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		1.000,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		500,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>61.500,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>202.800,00</b>
-------------------------------	-------------------

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa dell'esercizio 2019 è dovuto agli impegni di spesa per interventi di manutenzione nella biblioteca e nella sala teatro della palazzina che ospita l'IIC di Montevideo. I lavori che inizieranno nel prossimo mese di novembre, si concluderanno nei primi mesi del prossimo anno.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Si indica la somma di Euro 92.000, dotazione ridotta dal 2019, con notevoli incidenze negative per la gestione dell'IIC dal momento che la dotazione precedente di Euro 103.000, già decisamente modesta, invariata dal 2014 al 2018, risultava piuttosto esigua ed insufficiente per affrontare le spese di funzionamento, di manutenzione dello stabile e per la realizzazione degli eventi, a fronte della svalutazione della moneta locale e dell'aumento dei costi dei servizi e delle forniture.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Trattasi delle entrate che derivano dalla quota annuale pagata dai soci della biblioteca.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Rappresenta le entrate che provengono dai corsi in gestione indiretta (la somma inserita fa riferimento al 35% delle entrate totali delle iscrizioni ai corsi d'italiano, quota parte che la cooperativa di docenti ADOC versa all'Istituto in base ad un accordo stipulato fra le parti).

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Tale voce di entrata si riferisce quasi esclusivamente alla vendita dei libri di testo dei corsi d'italiano.

**III.08 Esami di certificazione**

Tale titolo comprende le tasse di esame per gli esami CELI dell'Università di Perugia.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Trattasi dell'anticipazione necessaria a coprire le spese di gestione e promozionali, in attesa dell'erogazione della dotazione finanziaria 2020.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Questa voce si riferisce alle ritenute d'acconto previste per le collaborazioni occasionali dei soggetti fiscalmente residenti in Italia.

**V.09 Altre partite di giro**

Questa voce si riferisce agli eventuali pagamenti previdenziali per prestatori d'opera occasionali fiscalmente residenti in Italia.

USCITE

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Trattasi delle spese telefoniche e per i servizi e postali.

**II.02 Cancelleria**

Spese di cancelleria.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Questa voce comprende le spese per consumi energetici: energia elettrica, gas per riscaldamento e consumo acqua.

**II.04 Pulizia locali**

Trattasi delle spese per le pulizie degli spazi interni ed esterni dell'IIC Montevideo; detto servizio verrà effettuato da un'impresa di pulizie che fornirà una unità per 8 ore giornaliere per 5 giorni alla settimana. L'impresa fornirà un'ulteriore unità specializzata nella pulizia dei vetri una volta al mese.

La voce comprende anche le spese relative all'acquisto dei prodotti per la pulizia.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Spese per collegamento a Internet e per il servizio BIBLIOWIN (catalogo elettronico della biblioteca) ed alcuni materiali informatici indispensabili per il corretto funzionamento delle attrezzature.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Trattasi delle spese relative all'impianto d'allarme per la sorveglianza notturna della sede, nonché delle spese per le telecamere di sorveglianza dislocate all'interno dell'IIC.

Detto servizio, include inoltre la spesa relative a un'impresa di vigilanza che assicura due unità adibite al servizio di portineria e vigilanza diurna e serale. L'IIC ha dovuto incrementare la sorveglianza a causa dell'aumentato del degrado del quartiere circostante la Sede ed a causa di tentate intrusioni nei locali.

**II.08 Manutenzioni**

L'Istituto è ubicato in una sede storica demaniale di oltre 1.200 mq che ha superato i cento anni dall'edificazione e pertanto necessita di una costante e costosa manutenzione. Si è portato a termine nel 2019 il restauro delle pareti esterne e ora appare indispensabile procedere alla manutenzione della struttura interna che ha bisogno di numerosi interventi.

**II.09 Trasporti**

Spese di locomozione del personale per l'organizzazione degli eventi e altri spostamenti di servizio.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La voce comprende le spese per premi assicurativi per incendio, furto e responsabilità civile per i beni mobili ed immobili, nonché la copertura per l'assistenza medica in caso di emergenza per i dipendenti e per chi frequenta l'Istituto.

**II.11 Spese amministrative varie**

Spese bancarie e spese per le imposte municipali, nonché per l'accantonamento IRAP.

**II.12 Libri**

La voce riguarda l'acquisto dei libri di testo per i corsi di italiano, per l'aggiornamento della biblioteca e della videoteca, nonché le spese per il relativo sdoganamento. Si fa presente che l'aumento degli studenti di italiano, dovuto anche alle nuove esigenze di studio per le pratiche di cittadinanza, ha comportato l'acquisto di maggiori quantità di volumi.

**II.14 Abbonamenti**

Trattasi di abbonamenti a quotidiani, mensili e riviste di interesse culturale, nonché del canone televisivo per la TV via cavo.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

La voce presenta i costi legati all'organizzazione delle manifestazioni programmate per il 2020. La programmazione annuale delle attività culturali che grava su questo capitolo di spesa si è vista ridotta a causa dell'aumento delle spese di gestione, come descritto in precedenza, ed a causa della diminuzione della dotazione finanziaria attribuita a questo Istituto.

**III.03 Pubblicità**

Spesa relativa alla promozione dei corsi di lingua italiana.

**III.05 Viaggi di servizio**

Trattasi delle spese per viaggi di servizio.

**III.07 Convenzioni varie**

Trattasi del pagamento delle spese connesse agli esami CELI (quota delle iscrizioni destinate al CVCL dell'Università per Stranieri di Perugia, pagamento dei professori e spedizione esami).

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Si tratta dell'acquisto di attrezzature per il miglior funzionamento dell'Istituto.

**IV.02 Arredamento**

Spese per acquisto di mobili ed accessori per l'illuminazione.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

La voce prevede l'acquisto di apparecchiature e materiali informatici.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Trattasi della ricostituzione del Fondo Scorta.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Questa voce si riferisce alle ritenute d'acconto previste per le collaborazioni occasionali dei soggetti fiscalmente residenti in Italia.

**VI.10 Altre partite di giro**



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONTEVIDEO - 2830150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**  
**NOTE ESPLICATIVE**

Trattasi delle uscite per pagamenti previdenziali per prestatori d'opera occasionali fiscalmente residenti in Italia.

### **Premessa**

Nel predisporre il bilancio preventivo relativo all'esercizio finanziario 2020, lo scrivente fa presente di aver provveduto a uniformarsi alla normativa vigente e di far riserva di presentare, in sede di bilancio di assestamento, le variazioni di spesa che dovessero verificarsi nel periodo novembre 2019 – marzo 2020.

Montevideo è una città dove la vita culturale è assai vivace; nella capitale uruguayana sono attivi istituti culturali che fanno capo ad altri paesi europei (Spagna, Francia, Portogallo, Gran Bretagna e Germania i principali) e a paesi extraeuropei (Stati Uniti, Brasile e Messico); sono inoltre attivi sulla scena culturale enti pubblici e privati che investono fondi per organizzare, durante tutto l'anno, eventi culturali di alto livello, grazie anche a istituzioni pubbliche che favoriscono l'investimento in cultura.

Gli enti summenzionati, siano essi pubblici o privati, sono dotati di strategie politico - culturali di tutto rispetto; risorse e strategie che permettono una politica culturale piuttosto consistente che si traduce, tra l'altro, in una presenza pressoché costante sulle più importanti e accreditate testate nazionali del paese sudamericano.

Per quanto sopra esposto, d'intesa con l'Ambasciata d'Italia, e tenendo conto anche dell'ottimo livello delle relazioni tra i due Paesi, si è elaborata una programmazione che tende, per quanto possibile, a porre la nostra proposta culturale a un livello che è certamente coerente con il ruolo che l'Italia occupa in Uruguay consentendo così, ai fruitori di cultura e, più in generale, ai cittadini di Montevideo, di continuare a rimanere in contatto con la nostra cultura e con la nostra lingua sulla scia del notevole recupero di presenza, a livello di presenze agli eventi organizzati e di presenza sulla stampa locale e nazionale, fatto registrare, grazie agli eventi organizzati, nel corso del presente anno.

### **Obiettivi**

L'Istituto Italiano di Cultura di Montevideo, ha predisposto una programmazione culturale relativa all'anno 2020 che ha come obiettivo prioritario quello di consolidare e rendere più incisiva la politica culturale e linguistica italiana nell'area di competenza dell'IIC.

A quanto esposto in precedenza, c'è da aggiungere che a Montevideo si continua a registrare (come del resto nell'intero paese) una domanda crescente di lingua e cultura italiana alla quale l'Istituto è chiamato a rispondere predisponendo, laddove possibile, iniziative che tendono a favorire questo interesse; interesse che s'intende promuovere e tenere vivo anche attraverso l'organizzazione di una circuitazione degli eventi culturali che, grazie alla collaborazione attiva con i Vice Consolati d'Italia, le Agenzie Consolari, le Associazioni e le istituzioni italiane dislocate nel territorio uruguayano, ha offerto, a partire dallo scorso anno, la possibilità di fruire di dette iniziative a chi, pur vivendo lontano dalla capitale, in altre regioni del paese sudamericano, intende avvicinarsi alla nostra lingua e alla nostra cultura.

Per rendere possibile l'attività dell'IIC fuori dall'area metropolitana, in coordinamento con l'Ambasciata d'Italia, si è pensato di rendere più efficace la nostra presenza attraverso l'implementazione di una circuitazione più significativa rispetto a quanto predisposto in passato e di una dislocazione degli eventi culturali direttamente in alcune delle sedi di competenza, senza che questi siano necessariamente presentati nella città sede dell'Istituto.

Varie manifestazioni culturali, quindi, hanno visto e vedranno i nostri connazionali in Uruguay come pubblico privilegiato; e, a questo proposito, è bene tenere conto del fatto che oggi, uno dei compiti significativi di un Istituto, soprattutto se operante in America del sud, dove la presenza di comunità italiane è cospicua, è quello di contribuire a far conoscere, anche ai nostri connazionali di terza o quarta generazione, l'immagine dell'Italia contemporanea per aiutare ad approfondire, attraverso le proposte culturali che verranno di volta in volta presentate, la realtà socio – culturale italiana, anche in considerazione del fatto che i nostri connazionali all'estero sono chiamati ad esercitare il diritto di voto.

La presente programmazione per il 2020 è stata calibrata anche in considerazione degli eventi che ormai si possono considerare come punti fissi della programmazione dell'Istituto: Settimana della lingua italiana nel mondo, Giornata del

design italiano nel mondo, Settimana della cucina italiana nel mondo, Giornate del cinema italiano e Giornate del contemporaneo.

In ogni caso, vista l'esiguità della dotazione finanziaria della quale l'IIC di Montevideo può usufruire, l'Istituto si riserva di presentare agli inizi del prossimo anno una richiesta al fine di ottenere fondi aggiuntivi nel contesto del programma "Vivere all'italiana".

### **Sede**

La sede dell'Istituto - un elegante palazzetto demaniale dei primi del novecento - abbisogna di una costante e costosa manutenzione che incide, non poco, sulla dotazione finanziaria dell'IIC. Sarebbe pertanto necessario mettere mano a lavori strutturali di restauro che potrebbero giovare, oltre che dal punto di vista estetico, anche da quello della funzionalità degli ambienti di lavoro e degli spazi ove vengono organizzate costantemente attività culturali (Sala conferenze e proiezioni, spazio espositivo, biblioteca).

### **Risorse Umane**

L'Istituto Italiano di Cultura di Montevideo può contare su di un contrattista ausiliare, tre assistenti amministrativi e un collaboratore amministrativo.

Inoltre, l'Istituto, attraverso un contratto stipulato con un'impresa di pulizie e di servizi, si avvale di una persona che cura la pulizia dei locali. L'Ufficio si avvale altresì di un servizio di guardiania attraverso il quale, a differenza degli scorsi anni, saranno utilizzate due guardie private con funzioni vigilanza e di portierato; le stesse saranno attive durante tutto l'orario d'ufficio, poiché nei locali dell'Istituto, per via degli studenti dei corsi di lingua e dei fruitori degli eventi culturali, c'è un notevole e costante movimento di persone durante l'intera giornata. Ciò a seguito di vari tentativi d'intrusione di estranei e sbandati, sempre più presenti all'interno del quartiere ove è attivo l'IIC dove l'aumento del degrado è ben visibile.

### **Risorse Finanziarie**

Le risorse finanziarie dell'Istituto sono assai inferiori alla media di quelle destinate ad altri Istituti in una città dove il costo della vita e, in particolare, dei servizi, è decisamente molto elevato in un paese dove i beni e i servizi sono aumentati tangibilmente a causa del cambio della moneta locale con il dollaro; pertanto la dotazione attribuita non sembra essere assolutamente adeguata se il fine della nostra presenza culturale è quello di porre l'Istituto nella condizione di esprimere le sue notevoli potenzialità di azione, così come peraltro viene fatto dagli omologhi istituti culturali spagnolo, francese e tedesco presenti in città.

La città di Montevideo è la capitale politica e culturale del paese. Una città dove il fruitore di eventi culturali è abituato a godere di eventi espositivi, musicali e, in genere, artistici, costosi e spesso di grande levatura. Non è pertanto semplice dialogare e collaborare con istituzioni culturali che usufruiscono di cospicui contributi pubblici e che pertanto per la nostra dotazione risultano essere spesso fuori portata.

A quanto detto è necessario aggiungere e rilevare che il taglio di 11.000 euro alla dotazione del 2020 dell'IIC, recentemente annunciato dall'Ufficio competente, non potrà che limitare il raggio d'intervento dell'Istituto in un momento di grande rilancio delle iniziative culturali proposte nel corso degli ultimi due anni.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Per ciò che concerne la politica relativa alla diffusione della lingua italiana, l'Istituto continuerà la collaborazione con l'ADOC, la cooperativa di docenti con la quale esiste un accordo di terzizzazione, con il quale ha in previsione di incrementare l'impegno per i corsi canonici e per l'implementazione di nuove tipologie di corsi di lingua italiana.

La collaborazione con l'ente suddetto risulta molto fruttuosa, sia in termini quantitativi (il numero degli studenti d'italiano che frequentano i corsi e' in costante aumento), che in termini qualitativi, giacche' i due enti unendo i loro sforzi offrono attualmente agli studenti corsi di lingua italiana di sicura eccellenza per ciò che concerne l'organizzazione e la didattica, fornendo, inoltre, importanti momenti di formazione e aggiornamento ai docenti impegnati nei corsi. Il polo linguistico IIC – ADOC risulta essere sicuramente l'ente linguistico più accreditato della città e dell'intero paese per ciò che concerne l'insegnamento della lingua italiana.

### **Attività culturali**

Per ciò che fa riferimento all'arte italiana, l'IIC di Montevideo intende continuare a porre al centro del dibattito culturale cittadino le arti plastiche italiane contemporanee e il design mostrando come, dopo le grandi stagioni dell'arte italiana dei secoli passati, il nostro Paese sia ancora identificabile come uno dei grandi centri internazionali di produzione artistica e concettuale. A questo proposito, l'IIC organizzerà alcune mostre attraverso le quali si potrà evidenziare la ricchezza dell'arte italiana moderna e contemporanea.

A questo proposito, per ciò che concerne le proposte artistiche, si vuole confermare il rapporto ormai consolidato con il prestigioso Museo de Bellas Artes J. M. Blanes e con altri spazi espositivi della città. A questo proposito, è prevista l'organizzazione congiunta con il museo anzidetto di una mostra dell'artista Lily Salvo.

Presso la Biblioteca Nazionale di Montevideo è previsto l'allestimento di una mostra fotografica del fotografo Gianni Pinnizzotto. La suddetta mostra è composta da ritratti dei grandi registi del cinema italiano, un lavoro iconografico di notevole spessore artistico e documentario sui grandi maestri che hanno dato grande lustro al cinema italiano.

Il settore musicale sarà come sempre un ambito che vedrà l'Istituto molto attivo. L'IIC, infatti, parteciperà alle varie manifestazioni musicali organizzate a Montevideo dai due principali enti musicali uruguaiani, lo storico Teatro Solís e il Teatro SODRE i quali hanno in programma di invitare vari musicisti italiani nel corso della stagione 2020. Inoltre, l'Istituto parteciperà al tradizionale festival del Jazz di Montevideo e alla Festa della musica.

Passando a illustrare gli eventi speciali, la Settimana della lingua italiana nel mondo costituirà, come d'abitudine, uno dei momenti più rilevanti dell'intera programmazione dell'IIC. Tra altri ospiti che saranno invitati, spicca la presenza del Prof. F. Laporta, tra i più accreditati critici letterari e storici della cultura italiani. Per ciò che concerne i docenti d'italiano, il Prof. Laporta terrà un corso di aggiornamento rivolto ai docenti dei corsi dell'IIC. Detto corso, che verrà esteso agli insegnanti d'italiano attivi presso altri centri di studio e università, verrà organizzato in collaborazione con l'Università della Repubblica.

La Settimana, come sempre, sarà un importante momento di riflessione sulla nostra lingua e vedrà l'Istituto impegnato nell'organizzazione di eventi che interesseranno vari ambiti della cultura italiana (cicli di film, conferenze, concerti, mostre e altro ancora). Tali eventi verranno presentati in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia e con le entità italiane (Scuola Italiana di Montevideo, associazioni, COMITES) presenti in città e coinvolgerà vari referenti culturali italiani.

Per quanto concerne la programmazione relativa al 2020 vale la pena di porre l'accento sul fatto che si è confermato l'impegno nel settore cinematografico, visto l'interesse che tale ambito culturale riscuote da molti anni in qua, presso vasti settori del pubblico locale.

Il "Panorama del cinema italiano contemporaneo", sarà un appuntamento semestrale che si terrà presso il salone dell'Istituto e che consisterà nella proiezione di un ciclo di film italiani presentati al pubblico da un critico cinematografico. Detta manifestazione, nel corso del prossimo anno, si affiancherà a un'attiva collaborazione nel campo della diffusione del cinema italiano che è stata implementata con il Festival internazionale del cinema di Punta del Este, il Festival del cinema ebraico, il Festival del cinema femminile e il Festival internazionale del cinema di Montevideo.

L'Istituto, inoltre, organizzerà, congiuntamente con la Cinemateca Uruguaya, una rassegna di film di Federico Fellini in occasione dell'anniversario dei cento anni della nascita del grande regista riminese.

Si ritiene importante sottolineare che, per quanto fa riferimento al pensiero italiano contemporaneo, verranno invitati vari conferenzieri all'interno di un ciclo denominato "Incontri con il pensiero italiano contemporaneo". I conferenzieri invitati affronteranno nelle università, e nei centri culturali con i quali l'Istituto collabora, argomenti quali la filosofia e il

pensiero italiano contemporaneo, la letteratura, la comunicazione e le radici della cultura italiana e europea. S'intende, infatti, organizzare con l'Università Cattolica di Montevideo e con l'Università della Repubblica un ciclo d'incontri sulla cultura italiana del Novecento ai quali parteciperanno il Prof. Giovanni Solimine, lo scrittore Silvio Mignano, la scrittrice Claudia Durastanti, il Prof. Danilo Manera, docente di Storia della letteratura ispano-americana presso l'Università di Milano, il giornalista vaticanista Filippo Anastasi, oltre al summenzionato Prof. Filippo Laporta che visiterà Montevideo in occasione della Settimana della lingua italiana.

Da ultimo, e per ciò che concerne la Giornata del design italiano nel mondo, l'IIC intende proporre all'attenzione del pubblico locale le eccellenze italiane in quel settore attraverso la conferenza su Vico Magistretti dell'architetto e designer Andrea Savio.

### **Collaborazioni**

Il costante riferimento costituito dalle università, pubbliche e private, e dai centri culturali e di ricerca attivi a Montevideo, ha permesso all'Istituto Italiano di Cultura di stabilire rapporti di collaborazione fruttiferi che hanno creato le premesse per interessanti operazioni culturali che sono state elaborate in forma congiunta, soprattutto, con gli enti istituzionali (statali e municipali) e con gli enti accademici, enti, questi ultimi, che sono certamente da annoverare tra i produttori e gli organizzatori di eventi culturali tra i più interessanti tra quelli proposti nella capitale uruguaiana.

A questo proposito, l'IIC di Montevideo, oltre a collaborare stabilmente con l'Università della Repubblica, il centro accademico più accreditato dell'Uruguay, la prestigiosa Pontificia Università Cattolica dell'Uruguay, l'Università Tecnologica ORT, l'Università di Montevideo, è in contatto con altre realtà universitarie e parauniversitarie del paese; inoltre, si sono stabiliti ottimi rapporti di collaborazione con i due importanti enti musicali e artistici della città, il Teatro Solís e il Teatro SODRE.

L'Istituto enumera tra i suoi riferimenti operativi più significativi i vari centri culturali che fanno riferimento al Municipio di Montevideo, la Biblioteca Nazionale e il centro culturale di Palacio Santos che fa capo al Ministero Affari Esteri uruguaiano, con i quali è in progetto di organizzare congiuntamente, durante il prossimo anno, eventi dalla spiccata caratterizzazione istituzionale.

Dal punto di vista operativo, l'Istituto espleta la propria azione laddove si produce e fruisce cultura coinvolgendo spazi e istituzioni culturali all'interno dei quali è possibile giungere al maggior numero di fruitori, visitatori e appassionati della nostra cultura. Ciò permette all'IIC di inserirsi ancor più organicamente nel tessuto culturale e sociale cittadino. A questo proposito, s'intende continuare ad organizzare le mostre di arte italiana contemporanea, presenti nella programmazione, in spazi ampiamente riconosciuti e accreditati della città quali il Museo Blanes, il Museo del Palacio Taranco, lo Espacio de Arte Contemporaneo, il Museo dell'emigrazione, il Museo di Arte precolombino e Indigena, il Museo di Artes Visuales e con lo spazio espositivo della Fundación Atchugarry di Punta del Este. S'intende inoltre proseguire nella valorizzazione della sala d'esposizione dell'IIC attraverso la presentazione di mostre di giovani artisti italiani o di artisti uruguaiani che hanno forti legami con l'Italia.

Agli spazi espositivi elencati in precedenza, è necessario includere la rete costituita dagli spazi municipali del resto del paese con i quali l'Istituto è in contatto per l'organizzazione di eventi culturali ed espositivi. Si tratta di strutture presenti nelle città di Salto, Paysandú, Mercedes, Artigas, Rivera, Tucuarembó, San Jose' e Maldonado, Fray Bentos oltre la già citata Punta del Este.

Un'attenzione particolare pertanto l'Istituto intende prestare alla comunità italiana che risiede, in buona parte, nella capitale ma che è anche molto presente all'interno del paese. La comunità, che è assai ben integrata nel tessuto socio – economico del paese, esprime, anche dal punto di vista culturale, elementi e istituzioni di spicco con le quali l'Istituto Italiano di Cultura ha intenzione di continuare a collaborare per proporre eventi culturali che possano rispecchiare la vitalità della cultura degli italiani dell'Uruguay.

### **Conclusioni**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONTEVIDEO - 2830150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Il panorama evidenziato, che tende a mostrare la grande ricchezza e varietà della nostra proposta culturale, consentirà all'Istituto di essere presente in molti ambiti culturali cittadini e in altri del resto del paese, posizionando la nostra proposta linguistica e culturale al livello che per storia e tradizione ad essa compete.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Programma di residenze artistiche	Scambio internazionale di artisti in residenze		GIUGNO	Espacio de Arte Contemporáneo	EUR	7.100,00	1.600,00	5.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Espacio de Arte Contemporáneo, Viafarini di Milano		Data inizio: 09/06/2020 Data fine: 15/09/2020		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.600,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto del M° Orazio Sciortino	Concerto del pianista Orazio Sciortino con l'Orchestra del Sodre		MARZO	Auditorio Nelly Goitiño	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MEC		Data inizio: 21/03/2020	Data fine: 21/03/2020	Note:			
Concerto Festa Nazionale d'Italia	In occasione della Festa Nazionale d'Italia, concerto dell'Orchestra Filarmonica di Montevideo		GIUGNO	Teatro Solis	EUR	13.000,00	4.500,00	8.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Intendencia de Montevideo, Teatro Solis		Data inizio: 04/06/2020	Data fine: 04/06/2020	Note:			
13° Festival de Jazz de Montevideo	Partecipazione di un musicista italiano		DICEMBRE	Teatro Solis	EUR	14.500,00	2.500,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Intendencia de Montevideo, Teatro Solis		Data inizio: 03/12/2020	Data fine: 05/12/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Ricerca Italiana nel Mondo	Conferenza		APRILE	Sala dell'IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Facultad de Ciencias		Data inizio: 23/04/2020 Data fine: 23/04/2020		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
17° Jewish Film Festival Punta del Este	Proiezione di un film italiano		FEBBRAIO	Punta del Este Resort & Spa	EUR	2.200,00	0,00	2.200,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fernando Goldsman Producciones		Data inizio: 05/02/2020	Data fine: 09/02/2020	Note:			
38° Festival Cinematográfico Internacional del Uruguay	Proiezione di film italiani		APRILE	Cinematca Uruguay	EUR	16.200,00	1.200,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinematca Uruguay, MAECI		Data inizio: 08/04/2020	Data fine: 19/04/2020	Note:			
8° Festival de Cine Europeo	Proiezione di un film italiano		MAGGIO	Movie Punta Carretas	EUR	6.700,00	200,00	6.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione Unione Europea		Data inizio: 14/05/2020	Data fine: 20/05/2020	Note:			
Fare Cinema - "Divos y divas del cine italiano"	A cura dei critici Fernán Cisnero e Amilcar Nochetti		MAGGIO	Sala dell'IIC	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Radio Sarandi, Semanario Voces		Data inizio: 19/05/2020	Data fine: 19/05/2020	Note:			
"La comedia a la italiana"	A cura di Fernán Cisnero. Proiezione di 4 film italiani		LUGLIO	Sala dell'IIC	EUR	400,00	400,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: El Pais		Data inizio: 07/07/2020	Data fine: 28/07/2020	Note:			
Anniversario di Alberto Sordi (1920/2003)	A cura di Amilcar Nochetti		AGOSTO	Sala dell'IIC	EUR	400,00	400,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Semanario Voces		Data inizio: 05/08/2020	Data fine: 26/08/2020	Note:			
8ª Ed. CINEFEM - Una mirada de mujer	Proiezione di un film italiano		SETTEMBRE	Casino Nogaró Punta del Este	EUR	3.200,00	0,00	3.200,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fernando Goldsman Producciones, Intendencia de Maldonado		Data inizio: 16/09/2020	Data fine: 20/09/2020	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	2.500,00
--	----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Anniversario Fellini	Nell'ambito della rassegna dei film di F. Fellini, mostra di manifesti della Cinemateca Uruguaya		MARZO	Cinemateca Uruguaya	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinemateca Uruguaya		Data inizio: 19/03/2020	Data fine: 31/03/2020	Note:			
Giornata della Memoria	Conferenza a cura della Dott.ssa Lisa Block de Behar		MARZO	Sala dell'IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facultad de Información y Comunicación		Data inizio: 25/03/2020	Data fine: 25/03/2020	Note:			
20 settembre Giornata della libertà di espressione	Conferenza a cura dell'Associazione Culturale Garibaldina di Montevideo		SETTEMBRE	Sala dell'IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MEC		Data inizio: 22/09/2020	Data fine: 22/09/2020	Note:			
Chiusura dei corsi di lingua italiana	Festa di chiusura dei corsi		DICEMBRE	Sala dell'IIC	EUR	1.400,00	1.400,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: A.Do.C.		Data inizio: 07/12/2020	Data fine: 07/12/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.400,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Anniversario di Mario Benedetti	Incontro con il Prof. Danilo Manera (Univ. degli Studi di Milano)		MAGGIO	Fundación Mario Benedetti	EUR	5.700,00	3.200,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fundación Mari Benedetti		Data inizio: 28/05/2020 Data fine: 28/05/2020		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.200,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata europea delle lingue	Evento organizzato da Eunic Montevideo		SETTEMBRE	Alianza Francese	EUR	4.000,00	500,00	3.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione Unione Europea		Data inizio: 29/09/2020	Data fine: 29/09/2020	Note:			
XX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Eventi organizzati da A.Do.C. e dal CELEX in occasione della Settimana della Lingua		OTTOBRE	Sala dell'IIC	EUR	3.500,00	3.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación		Data inizio: 19/10/2020	Data fine: 22/10/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Sembrando Montessori"	Conferenza a cura delle Prof.sse Mari Carmen Maggi e Mónica Fernández		LUGLIO	Sala dell'IIC	EUR	1.200,00	0,00	1.200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Scuola Italiana di Montevideo		Data inizio: 08/07/2020	Data fine: 08/07/2020	Note:			
Prof. Filippo Anastasi	Conferenza a cura del Prof. Filippo Anastasi, giornalista e scrittore.		AGOSTO	UCU, Sala dell'IIC, SIM	EUR	6.800,00	6.800,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Universidad Católica del Uruguay, Scuola Italiana di Montevideo		Data inizio: 17/08/2020	Data fine: 21/08/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.800,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"I grandi maestri del cinema italiano" di Gianni Pinnizzotto	Mostra fotografica e proiezione di film		GIUGNO	interno del Paese	EUR	1.600,00	700,00	900,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Intendencia de Tacuarembó, Soriano, Maldonado		Data inizio: 01/06/2020	Data fine: 30/09/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 700,00

Totale a carico IIC EUR: 33.200,00